

Extrait Du Règlement intérieur



Conditions générales : Conditions d'admission et de séjour : Pour être admis à pénétrer, à s'installer ou séjourner sur un terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant. Ce dernier a pour obligation de veiller à la bonne tenue et au bon ordre du terrain de camping ainsi qu'au respect de l'application du présent règlement intérieur. Le fait de séjourner sur le terrain de camping implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer. Nul ne peut y élire domicile.

Formalités de police : Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne seront admis qu'avec une autorisation écrite de ceux-ci.

En application de l'article R. 611-35 du code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile, le gestionnaire est tenu de faire remplir et signer par le client de nationalité étrangère, dès son arrivée, une fiche individuelle de police. Elle doit mentionner notamment :

Le nom et les prénoms ; La date et le lieu de naissance ; La nationalité ; Le domicile habituel. Les enfants âgés de moins de 15 ans peuvent figurer sur la fiche de l'un des parents ; La marque, la couleur et l'immatriculation du véhicule.

Installation : L'hébergement de plein air et le matériel y afférent doivent être installés à l'emplacement indiqué conformément aux directives données par le gestionnaire ou son représentant.

Bureau d'accueil : Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h **sauf le samedi** fermé le matin et ouvert de 14h à 20h.

On trouvera au bureau d'accueil tous les renseignements sur les services du terrain de camping, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles.

Un système de collecte et de traitement des réclamations est tenu à la disposition des clients.

Redevances : Les redevances sont payées au bureau d'accueil. Leur montant fait l'objet d'un affichage à l'entrée du terrain et au bureau d'accueil. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées sur le terrain du jour d'arrivée au jour du départ avant 11h. Les campeurs doivent effectuer le paiement de leur séjour la veille du départ. Si départ le jour même, il vous sera facturé 5€.

Affichage : Le présent règlement intérieur est affiché à l'entrée du terrain de camping et au bureau d'accueil. Il est remis à chaque client qui le demande. Pour les terrains de camping classés, la catégorie de classement avec la mention tourisme ou loisirs et le nombre d'emplacements tourisme ou loisirs sont affichés. Les prix des différentes prestations sont communiqués aux clients dans les conditions fixées par arrêté du ministre chargé de la consommation et consultables à l'accueil.

Les arrivées : En camping à 14h et en locatif à 16h.

Les départs : En camping avant 11h et en locatif avant 10h.

Modalités de départ : Les clients sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ dès la veille de celui-ci, et d'effectuer le paiement de leur séjour.

Paiement séjour : Pour toute réservation en camping, le solde se fera 30 jours avant le jour de l'arrivée. Pour un séjour spontané, le paiement se fera la veille du départ. Pour une réservation en locatif, le solde est payé 30 jours avant le jour de l'arrivée. Pour un séjour spontané, le paiement se fera le jour de la prise du locatif.

Bruit et silence : Les clients sont priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence. Les fermetures de portières et de coffres doivent être aussi discrètes que possible. Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté. Ils ne doivent pas être laissés au terrain de camping, même enfermés, en l'absence de leurs maîtres, qui en sont civilement responsables.

Le gestionnaire assure la tranquillité de ses clients en fixant des horaires pendant lesquels le silence doit être total.

Visiteurs : Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent. L'arrivée devra se faire **UNIQUEMENT** pendant les heures d'ouvertures de la réception. Le ou les visiteurs devront remplir une fiche d'état civil avec toutes leurs coordonnées. Le client peut recevoir un ou des visiteurs à l'accueil. **Les prestations et installations des terrains de camping ne sont pas accessibles aux visiteurs. Les voitures des visiteurs sont interdites dans le terrain de camping.**

Circulation et stationnement des véhicules :

A l'intérieur du terrain de camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limitée. La circulation est autorisée de 7h30 à 23h. **Circulation :** Les barrières sont fermées de 23h à 7h30. Il est donc interdit de circuler en dehors de ces heures, sauf personnel. Ne peuvent circuler dans le terrain de camping que les véhicules qui appartiennent aux campeurs y séjournant. Le stationnement est strictement interdit sur les emplacements habituellement occupés par les hébergements sauf si une place de stationnement a été prévue à cet effet. **Le stationnement ne doit pas entraver la circulation ni empêcher l'installation de nouveaux arrivants.**

Tenue et aspect des installations :

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment sanitaires. Les clients doivent vider les eaux usées dans les installations prévues à cet effet. Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers, doivent être déposés dans les poubelles se trouvant à l'extérieur du camping. Le lavage est strictement interdit en dehors des bacs prévus à cet usage.

L'eau : C'est un bien précieux. **Il est strictement interdit de laver sa voiture/caravane/camping-car.** Une station de lavage se trouve à 9km au centre commerciale de Leclerc. L'étendage du linge est toléré jusqu'à 10 h à proximité des hébergements, à la condition qu'il soit discret et ne gêne pas les voisins. Il ne devra jamais être fait à partir des arbres. Les plantations et les décorations florales doivent être respectées. Il est interdit de planter des clous dans les arbres, de couper des branches, de faire des plantations. Il n'est pas permis de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol. Toute réparation de dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations du terrain de camping sera à la charge de son auteur. L'emplacement qui aura été utilisé durant le séjour devra être maintenu dans l'état dans lequel le campeur l'a trouvé à son entrée dans les lieux.

Sécurité :

Incendie. Les feux ouverts (bois, charbon, etc.) sont rigoureusement interdits. Les réchauds doivent être maintenus en bon état de fonctionnement et ne pas être utilisés dans des conditions dangereuses.

En cas d'incendie, aviser immédiatement la direction. Les extincteurs sont utilisables en cas de nécessité.

Une trousse de secours de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

Vol. La direction est responsable des objets déposés au bureau et a une obligation générale de surveillance du terrain de camping. Le campeur garde la responsabilité de sa propre installation et doit signaler au responsable la présence de toute personne suspecte. Les clients sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

Comportement : Si la température le permet, la nudité intégrale est obligatoire notamment à la piscine. Les vacanciers doivent se comporter avec la plus grande correction, tant à l'intérieur du domaine qu'à l'extérieur. Aucune attitude de voyeurisme ou d'exhibitionnisme ou une quelconque conduite susceptible de choquer les enfants ou les adultes ne sera tolérée. Le contrevenant se verra immédiatement expulsé sans aucun recours.

Photographies : Il est expressément défendu de photographier ou de filmer un groupe ou une personne sans avoir reçu l'autorisation des personnes en cause ou des parents pour ce qui concerne les enfants.

Jeux : Aucun jeu violent ou gênant ne peut être organisé à proximité des installations. Les enfants doivent toujours être sous la surveillance de leurs parents. **Piscine :** Ouverte de 9h à 20h30. **Maillot ou short de bain /fumer/boire de l'alcool/manger/musique/CHIEN ... sont interdit sur la plage.**

Garage mort : Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain, qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué. Cette prestation est payante.

Infraction au règlement intérieur : Dans le cas où un résidant perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement ou par écrit, s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser les troubles. En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure par le gestionnaire de s'y conformer, celui-ci pourra résilier le contrat. En cas d'infraction pénale, le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.

La Gérante : Mme CORDIER Nathalie



Extract from the Rules of Procedure

General conditions: Conditions of admission and stay : To be admitted to enter, settle or stay on a campsite, you must have been authorised by the manager or his representative. The latter has the obligation to ensure that the campsite is kept in good order and orderly condition and that the application of these rules and regulations is respected. The fact of staying on the campsite implies acceptance of the provisions of these rules and the commitment to comply with them. No one may elect domicile there.

Police formalities: Minors who are not accompanied by their parents will only be admitted with their parents' written authorisation.

In application of article R. 611-35 of the Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile, the manager is required to have an individual police form completed and signed by the foreign national on arrival. It must mention in particular :

The surname and first names; The date and place of birth; The nationality; The usual place of residence. Children under the age of 15 may appear on the form of one of the parents; the make, colour and registration number of the vehicle.

Installation: Outdoor accommodation and related equipment must be installed in the location indicated in accordance with the instructions given by the manager or his representative.

Reception desk: Open from 10am to 12pm and from 2pm to 6pm except on Saturdays when it is closed in the morning and open from 2pm to 8pm. At the reception desk you will find all the information about the services of the campsite, information about food and drink, sports facilities, tourist attractions in the area and various addresses that may prove useful.

A system for collecting and handling complaints is available to guests.

Fees: Fees are paid at the reception desk. Their amount is displayed at the entrance to the grounds and at the reception desk. They are due according to the number of nights spent on the pitch from the day of arrival to the day of departure before 11am. Campers must pay for their stay the day before departure. Si départ le jour même, il vous sera facturé 5€.

Posting: These rules and regulations are posted at the entrance to the campsite and at the reception desk. They are given to each guest who requests them. For classified campsites, the classification category with the mention tourism or leisure and the number of tourism or leisure pitches are displayed. The prices of the various services are communicated to the customers in accordance with the conditions set by order of the Minister in charge of consumption and can be consulted at the reception desk.

Arrivals: In camping at 2pm and in rental accommodation at 4pm.

Departures: In camping before 11am and in rental accommodation before 10am.

Departure arrangements: Guests are invited to inform the reception desk of their departure the day before their departure and to pay for their stay.

Payment for the stay : For all camping reservations, the balance will be paid 30 days before the day of arrival. For a spontaneous stay, payment will be made the day before departure. For a booking in rental accommodation, the balance is paid 30 days before the day of arrival. For a spontaneous stay, the payment will be made on the day of arrival.

Noise and silence: Guests are asked to avoid any noise and discussions that might disturb their neighbours. Noise devices must be adjusted accordingly.

Door and boot locks should be as discreet as possible. Dogs and other animals should never be left at large. They must not be left at the campsite, even locked up, in the absence of their masters, who are civilly responsible for them.

The manager ensures the peace and quiet of his guests by setting times during which silence must be total.

Visitors: After having been authorised by the manager or his representative, visitors may be admitted to the campsite under the responsibility of the campers who receive them. Arrival must be made ONLY during the opening hours of the reception. The visitor(s) must fill in a civil status form with all their details. The client may receive one or more visitors at the reception desk. The services and facilities of the campsite are not accessible to visitors. Visitors' cars are forbidden in the campsite.

Traffic and parking of vehicles : Inside the campsite, vehicles must drive at a limited speed. Traffic is permitted from 7.30am to 11pm. Traffic: The gates are closed from 11pm to 7.30am. It is therefore forbidden to circulate outside these hours, except for personnel. Only vehicles belonging to campers staying in the campsite may circulate in the campsite. Parking is strictly forbidden on the pitches usually occupied by the accommodation unless a parking space has been provided for this purpose. Parking must not hinder traffic or prevent new arrivals from settling in.

Dress and appearance of the facilities : Everyone is required to refrain from any action that could harm the cleanliness, hygiene and appearance of the campsite and its facilities, particularly sanitary facilities. Guests must empty waste water in the facilities provided for this purpose. Household waste, rubbish of any kind, papers, must be deposited in the bins outside the campsite. Washing is strictly forbidden outside the bins provided for this purpose.

Water: It is a precious good. It is strictly forbidden to wash your car/caravan/camping-car. There is a car wash 9km from the Leclerc shopping centre. Laundry can be hung up until 10am near the accommodation, provided that it is discreet and does not disturb the neighbours. It should never be done from the trees. Planting and floral decorations must be respected. It is forbidden to drive nails into the trees, to cut branches, to make plantings. It is not allowed to delimit the site of an installation by personal means, nor to dig into the ground. Any repair of damage to vegetation, fences, terrain or campground facilities will be at the expense of the perpetrator. The pitch which will have been used during the stay must be maintained in the state in which the camper found it on entering the premises.

Security : Fire. Open fires (wood, coal, etc.) are strictly forbidden. The stoves must be kept in good working order and not be used in dangerous conditions. In case of fire, immediately notify the management. Fire extinguishers can be used if necessary.

A first aid kit is available at the reception desk. The management is responsible for the objects deposited at the office and has a general obligation to supervise the campsite. The camper remains responsible for his/her own facilities and must report the presence of any suspicious person to the manager. Guests are invited to take the usual precautions to safeguard their equipment.

Behaviour : If the weather permits, full nudity is compulsory, especially in the swimming pool. Holidaymakers must behave with the utmost correctness, both inside and outside the domain. No voyeurism or exhibitionism or any behaviour likely to shock children or adults will be tolerated. The offender will be immediately expelled without any recourse.

Photographs: It is expressly forbidden to photograph or film a group or person without the permission of the persons involved or the parents in the case of children.

Games: No violent or embarrassing games may be organised near the facilities. Children must always be under the supervision of their parents. Swimming pool: Open from 9am to 8.30pm. Swimming trunks or shorts / smoking / drinking alcohol / eating / music / DOG... are forbidden on the beach.

Dead garage: No unoccupied equipment may be left on the property, only with the agreement of the management and only at the indicated location. There is a charge for this service.

Infringement of the internal regulations: In the event that a resident disrupts the stay of other users or does not respect the provisions of these internal regulations, the manager or his representative may orally or in writing, if he deems it necessary, give formal notice to the latter to cease the disturbance. In the event of a serious or repeated breach of the internal regulations and after formal notice by the manager to comply with them, the manager may terminate the contract. In the event of a criminal offence, the manager may call in the police.

The Manager : Mrs CORDIER Nathalie



Algemene voorwaarden: Toelatings- en verblijfsvoorwaarden : Om toegelaten te worden tot de camping of om er zich te vestigen of er te verblijven, moet u toestemming hebben gekregen van de beheerder of zijn vertegenwoordiger. Deze laatste heeft de verplichting ervoor te zorgen dat de camping in goede orde en overzichtelijke staat wordt gehouden en dat de toepassing van het huidige reglement van orde wordt gerespecteerd. Het feit dat u op de camping verblijft, houdt in dat u de bepalingen van dit reglement aanvaardt en dat u zich ertoe verbindt deze na te leven. Niemand kan daar domicilie kiezen.

Politieformaliteiten: Minderjarigen die niet vergezeld zijn van hun ouders worden alleen toegelaten met schriftelijke toestemming van hun ouders. In toepassing van artikel R. 611-35 van het Wetboek van Toegang en Verblijf van Vreemdelingen en het Asielrecht is de beheerder verplicht om bij aankomst een individueel politieformulier te laten invullen en ondertekenen door de cliënt met de buitenlandse nationaliteit.

Het moet met name vermelden : De achternaam en voornamen; De geboortedatum en -plaats; De nationaliteit; De gebruikelijke woonplaats. Kinderen onder de 15 jaar kunnen op het formulier van een van de ouders verschijnen; het merk, de kleur en het kenteken van het voertuig.

Installatie: De buitenverblijven en de bijbehorende apparatuur moeten op de aangegeven plaats worden geïnstalleerd volgens de instructies van de beheerder of zijn vertegenwoordiger.

Receptie: Open van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur, behalve op zaterdag, gesloten in de ochtend en open van 14 tot 20 uur.

Bij de receptie vindt u alle informatie over de diensten van de camping, informatie over eten en drinken, sportfaciliteiten, toeristische attracties in de omgeving en diverse adressen die nuttig kunnen zijn.

Een systeem voor het verzamelen en behandelen van klachten is beschikbaar voor de gasten. Si départ le jour même, il vous sera facturé 5€.

Kosten: De kosten worden betaald bij de receptie. Hun bedrag wordt gepost bij de ingang van het terrein en bij de receptie. Ze zijn verschuldigd volgens het aantal overnachtingen op de kampeerplaats vanaf de dag van aankomst tot de dag van vertrek voor 11 uur 's ochtends. Kampeersers moeten hun verblijf de dag voor vertrek betalen.

Plaatsing: Het huidige reglement staat bij de ingang van de camping en bij de receptie. Het wordt gegeven aan elke klant die daarom vraagt.

Voor geclassificeerde campings wordt de classificatiecategorie met de vermelding toerisme of vrije tijd en het aantal toeristische of vrijetijdswaarden weergegeven. De prijzen van de verschillende diensten worden aan de klanten meegedeeld volgens de voorwaarden die in opdracht van de minister die verantwoordelijk is voor het gebruik zijn vastgesteld en kunnen aan de receptie worden geraadpleegd.

Aankomst: Op de camping om 14.00 uur en in de huuraccommodaties om 16.00 uur.

Vertrek : Op de camping voor 11 uur 's ochtends en in de huuraccommodaties voor 10 uur 's ochtends.

Vertrekregelingen: Klanten worden verzocht de dag voor hun vertrek de receptie op de hoogte te stellen van hun vertrek en hun verblijf te betalen. Betaling van het verblijf : Voor alle reserveringen op de camping wordt het saldo 30 dagen voor de dag van aankomst betaald. Voor een spontaan verblijf wordt de betaling de dag voor vertrek gedaan. Voor een boeking in een huuraccommodatie wordt het saldo 30 dagen voor de dag van aankomst betaald. Voor een spontaan verblijf wordt de betaling gedaan op de dag van de huur.

Lawaai en stilte: Gasten worden gevraagd om alle lawaai en discussies die hun burens zouden kunnen storen te vermijden. Geluidsapparaten moeten dienovereenkomstig worden aangepast. Deur- en koffersloten moeten zo discreet mogelijk zijn. Honden en andere dieren mogen nooit op vrije voeten worden gelaten. Ze mogen niet op de camping worden achtergelaten, zelfs niet opgesloten, bij afwezigheid van hun meesters, die burgerlijk verantwoordelijk zijn voor hen. De manager verzekert de rust van zijn klanten door tijden in te stellen waarin de stilte totaal moet zijn.

Bezoekers: Na toestemming van de beheerder of zijn vertegenwoordiger kunnen bezoekers worden toegelaten tot de camping onder de verantwoordelijkheid van de kampeersers die hen ontvangen. De aankomst moet ALLEEN tijdens de openingsuren van de receptie gebeuren. De bezoeker(s) moet(en) een formulier van de burgerlijke stand invullen met al zijn contactgegevens. De klant kan één of meer bezoekers ontvangen bij de receptie. De diensten en voorzieningen van de campings zijn niet toegankelijk voor bezoekers. Auto's van bezoekers zijn verboden op de camping.

Verkeer en parkeren van voertuigen : Binnen de camping moeten de voertuigen met een beperkte snelheid rijden. Het verkeer is toegestaan van 7.30 tot 23.00 uur.

Verkeer: De poorten zijn gesloten van 23.00 tot 7.30 uur. Het is daarom verboden om buiten deze uren te circuleren, behalve voor personeel. Alleen voertuigen van kampeersers die op de camping verblijven mogen op de camping rijden. Het is ten strengste verboden te parkeren op de plaatsen die gewoonlijk door de accommodaties worden bezet, tenzij hiervoor een parkeerplaats is voorzien. Het parkeren mag het verkeer niet hinderen of verhinderen dat nieuwkomers zich vestigen.

Kleding en uiterlijk van de faciliteiten : Iedereen is verplicht zich te onthouden van elke handeling die de netheid, de hygiëne en het uiterlijk van de camping en de voorzieningen, inclusief de sanitaire voorzieningen, zou kunnen aantasten. Gasten dienen het afvalwater te legen in de daarvoor bestemde voorzieningen. Huishoudelijk afval, vuilnis van welke aard ook, papieren, moeten worden gedeponneerd in de vuilnisbakken buiten de camping. Het is ten strengste verboden om zich buiten de daarvoor bestemde bakken te wassen.

Water : Het is een kostbaar goed. Het is ten strengste verboden om uw auto/caravan/kampeerauto te wassen. Een wasplaats ligt op 9 km afstand in het winkelcentrum van Leclerc. Het ophangen van de was wordt getolereerd tot 10 uur 's ochtends in de buurt van de accommodaties, op voorwaarde dat het discreet is en de burens niet stoort. Het mag nooit vanuit de bomen gebeuren. Plant- en bloemdecoraties moeten worden gerespecteerd. Het is verboden om spijkers in bomen te slaan, om takken te knippen, om plantages te maken. Het is niet toegestaan om het terrein van een installatie met persoonlijke middelen af te bakken, noch om in de grond te graven. Elk herstel van schade aan de vegetatie, de hekken, het terrein of de campingvoorzieningen is voor rekening van de dader. De kampeerplaats die tijdens het verblijf wordt gebruikt, moet worden onderhouden in de staat waarin de kampeerder deze heeft aangetroffen toen hij het terrein betrad.

Beveiliging : Vuur. Open vuur (hout, kolen, enz.) is ten strengste verboden. De kachels moeten in goede staat worden gehouden en mogen niet in gevaarlijke omstandigheden worden gebruikt.

In geval van brand moet het management onmiddellijk op de hoogte worden gebracht. Indien nodig kunnen er brandblussers worden gebruikt.

Een EHBO-kit is verkrijgbaar bij de receptie.

De directie is verantwoordelijk voor de voorwerpen die op het kantoor worden gedeponneerd en heeft een algemene verplichting om toezicht te houden op de camping. De kampeerder blijft verantwoordelijk voor zijn eigen voorzieningen en moet de aanwezigheid van een verdacht persoon melden bij de beheerder. Gasten worden uitgenodigd om de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen te nemen om hun uitrusting te beschermen.

Gedrag : Als het weer het toelaat, is volledige naaktheid verplicht, vooral in het zwembad. Vakantiegeersers moeten zich uiterst correct gedragen, zowel binnen als buiten het domein. Voyeurisme, exhibitionisme of enig gedrag dat kinderen of volwassenen kan schokken, wordt niet getolereerd. De overtreder zal onmiddellijk worden uitgewezen zonder enig verhaal.

Foto's: Het is uitdrukkelijk verboden om een groep of persoon te fotograferen of te filmen zonder toestemming van de betrokken personen of de ouders in het geval van kinderen.

Spelletjes: Er mogen geen gewelddadige of gênante spelletjes worden georganiseerd in de buurt van de voorzieningen. Kinderen moeten altijd onder toezicht van hun ouders staan. Zwembad: Open van 9 tot 20.30 uur. Zwembroek of korte broek / roken / drinken van alcohol / eten / muziek / HOND... zijn niet toegestaan op het strand.

Dode garage: Er mag geen leegstaande apparatuur op het terrein worden achtergelaten, alleen met toestemming van de directie en alleen op de aangegeven locatie. Deze dienst moet worden betaald.

Overtreding van het huishoudelijk reglement: Indien een bewoner het verblijf van andere gebruikers stoort of de bepalingen van dit huishoudelijk reglement niet respecteert, kan de beheerder of zijn vertegenwoordiger, indien hij dit nodig acht, deze mondeling of schriftelijk in gebreke stellen om de verstoring te staken. In geval van ernstige of herhaaldelijke overtreding van het huishoudelijk reglement en na ingebrekestelling door de beheerder om zich eraan te houden, kan de beheerder het contract opzeggen. In geval van een strafbaar feit kan de manager de politie inschakelen.

De manager: Mevrouw CORDIER Nathalie